

36ste Editie - Kunstdagen Wittem

WITTEM - Toe aan een week-endje genieten van muziek en de Limburgse heuvels? Breng dan in de maand september een bezoek aan de Kunstdagen Wittem. Kunstdagen Wittem is een festival dat plaatsvindt in de historische en monumentale Kloosterbibliotheek van Klooster Wittem, gelegen in het Limburgse Heuvelland. Na de reeks concerten in het voorjaar, staan er in de maand september ieder weekend een tweetal concerten op het programma. Van 2 t/m 24 september kunt u hier genieten van een gevarieerd aanbod cultuuruitingen op het gebied van klassieke, hedendaagse- en wereldmuziek, beeldende kunst en cultureel erfgoed.

Programma

We starten de muzikale maand september met Mike Boddé en zijn nieuwe voorstelling: "Ode aan de Dagdroom" (Fantasie bij verveling, inspiratie door leegte). In het tweede weekend is het podium voor de legendarische Nederlandse Gipsy Swing-gitaristmeester, componist, bandleider en arrangeur Lollo Meier. Er staat verder een culi-



nair concert bij Kasteel Elsloo en een tuinconcert door het trio Firasso in de kloostertuin op het programma. En natuurlijk ontbreekt de traditionele cultuurhistorische wandeling, dit jaar vanuit Ubachsberg, niet. We maken een uitstapje naar de 20er jaren met Lolo

Marie & Le Chats Noirs en zangeres Ekatarina & het Hexagon Ensemble presenteren een prachtig programma van Mozart tot Satie. Glow verzorgt met romantische, klassieke muziek bij intiem kaarslicht - 2000 stuks! - het slotconcert eind september.

Kloosterbibliotheek Wittem

Dit alles vindt plaats in de monumentale kloosterbibliotheek in Wittem met zijn bijzondere akoestiek. Deze kloosterbibliotheek werd eind 19e eeuw gebouwd als theologische bibliotheek van het toenmalige grootseminarie. Eind jaren zestig verloor de bibliotheek stil aan deze functie en verdween ze voor ruim dertig jaar in de vergetelheid. Totdat een aantal jaren geleden Klooster Wittem samen met de Provincie Limburg en de gemeente Gulpen-Wittem de handen ineen sloegen en - na een grondige renovatie - de fraaie bibliotheek onder andere een concertfunctie gaven, waar de Kunstdagen sinds 2002 gebruik van maakt.

Veel te beleven dus in het Zuid-Limburgse Wittem tijdens de Kunstdagen Wittem. Een unieke mogelijkheid om een concertbezoek te combineren met een wandeling of fietstocht in het Limburgse Heuvelland. Tot dan! Wilt u meer weten of tickets reserveren ga dan naar www.kunstdagenwittem.nl

Dieter Kaspari's Blues Bajásch

Zaterdag 26 augustus | aanvang: 20.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk), von Clermontplein | Vaals

VAAALS - Dieter Kaspari's "Blues Bajásch" brengt een mix van traditionele rhythm & blues én bluesongs in een Öcher Platt, zoals je die alleen in de straten van de stad kunt leren. De Bajásch bestaat uit zanger, gitarist en mondharmonica-speler Dieter Kaspari, violist en bassist Uwe Böttcher en gitarist Mark Beumers. Dieter (1947) is zijn geboorteplaats Aken en de Euregio altijd trouw gebleven. In 2014 ontving hij de "Thouet Mundartpreis der Stadt Aachen".



Entree € 10 | Vrienden € 8
Kaartverkoop: www.tickli.nl

www.dekopermolenvaals.nl
tel: +31(0)43 3064668

**INKOOP
OUD GOUD**

van €19,30 tot €89,10

**CD
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 13.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot vrijdag 17.00 uur. Overlijdensadvertenties tot zondag 18.00 uur. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Voor Eys en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.

Verstillingswandelingen in de avond

WITTEM - In augustus organiseert Klooster Wittem regelmatig verstillingswandelingen. Doel daarvan: al wandelend stil worden, in verbinding met jezelf, met elkaar en met de natuur. De eerstvolgende wandeling is dinsdag 22 augustus.
Tijd: 19.30 – ca. 21.00 uur
Kosten: 3 euro
Graag aanmelden, per telefoon of via de website Klooster Wittem, Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem
Tel. 043 4501741,
www.kloosterwittem.nl/
Agenda

Sudokupuzzel | week 33

	6	9				5		
5			9	1				4
	7							
	3				7			
1	2				4			
		6		3			2	
		5	3			2		
2	9		8			7		
	4			2			8	

Meubels

MEUBELHERSTEL HET ZUIDEN

Wij stofferen elk zitmeubel Grote keuze in meubelstoffen/ leer. Doorgezakte bank of stoel? Wij repareren vering en vervangen schuimrubber enz.

Uw meubel wordt gratis opgehaald en terug gebracht!

Bel voor gratis info of vrijblijvende offerte bij u thuis:

046 - 423 37 94

06 - 51 95 25 35

Veer doen wat veer belave!
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelriet.nl
06 - 82 94 47 93

Klik & Tik cursus start in Vaals

VAALS - Het internet is voor iedereen. Voor mensen die willen starten met internet, maar niet weten hoe het werkt, start in Vaals een nieuwe basiscursus Klik & Tik in de bibliotheek. Stap voor stap worden de cursisten in een kleine groep begeleid om te leren over het internet. Denk aan iets opzoeken op een website, inloggen, typen en veilig online werken. De cursus is op dinsdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur. De eerste bijeenkomst is op 29 augustus.

Kleintjes



Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Smitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

Kapper

Thuiskapster Nadia
06 - 52 48 87 71

De cursus is gratis, ook voor niet-leden van de bibliotheek. Aanmelden voor de cursus kan tijdens openingstijden van de bibliotheek in Vaals aan de balie of telefonisch 043-3080110. Er is een beperkt aantal plaatsen en vol = vol.
Adres: Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51, 6291 HH Vaals

Agenda



Dinsdag 15 augustus

► Zomerconcert | SOL-gebouw | 20.00u.

Woensdag 16 augustus

► Midweekwandeling Gulpen | voor info zie pag 8

Donderdag 17 augustus

► Alzheimercafe Vaals | Protestante kerk Vaals | 19.00u.

Zondag 20 augustus

► Müller/Michalke | De Zaal | Bloemendalstr. 7a | Vaals | 18.00u.

Zaterdag 26 augustus

► Bóchezer Oogstdankfeest Mei-I-Vare | Tienbaanhof | Tienbaan 1 | Bocholtz
► Dieter Kaspari's Blues Bajásch | Kopermolen | Vaals | Entree € 10,-
► Do Not Forget | Onthulling monument | Teuven

Zondag 27 augustus

► Bóchezer Oogstdankfeest Mei-I-Vare, Tienbaanhof | Tienbaan 1 | Bocholtz

Dinsdag 29 augustus

► Samen tafelen | Rode Beuk | Simpelveld | opgeven 22 aug.

Vrijdag 1 september

► Indië-herdenking | hoek Oude Schoolstr./Vrenkeweg | Ubachsberg | 18.30-19.30u.

Za. 2 t/m zo. 24 september

► Kunstsdagen Wittem | programme zie www.kunstsdagenwittem.nl

Zondag 3 september

► Classic meets Folk | Bocholtz
► Zomertref Bocholtz | centrum Bocholtz | 15.00-20.00u.

Expositie



► Expositie Siebold's Dreams, Museum de schat van Simpelveld | t/m zo. 1 okt.
► Expositie Stirnberg Kollektiv, Kopermolen | von Clermontplein 11 | Vaals | di. t/m zo. 12-17u. | entree gratis | 30 juli t/m zo. 10 sept.
► Expositie Panta Rei | Kunstcollectief | Beemderlaan 8 | Vaals | 3 t/m 10 sept. | info kunstcollectief-vaals.nl

- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

**Wij zijn
gesloten ivm
bouwwakvacantie
van 1 aug. t/m
21 aug.**

HUPPERTZ BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Wegkruis vakkundig gerestaureerd

VAALS - Het wegkruis aan de wegwijzing Gemmenicherweg-Tentstraat-Bosstraat in Vaals is prachtig gerestaureerd. Bert Vandenberg en Paul May hebben als vakkundige restaurateurs, dit wegkruis een nieuwe toekomst gegeven. Het wegkruis straalt weer in de oorspronkelijke staat en kan door de professionele behandeling weer tegen de wisselende weersomstandigheden. Door jarenlang gebrek aan onderhoud, was het metselwerk van de sokkel zeer slecht geworden; stenen zaten los en voegen waren uitgevallen. Het houten kruis was aan de voet rot. Ook de planken van de rug en het dakje waren deels rot, weg of in slechte staat. Het wegkruis heeft een zogenaamd vliegermodel met een dakje. De restauratie is in de werkplaats uitgevoerd; hierdoor was het wegkruis een aantal weken van zijn vaste plek

verdwenen. Bert en Paul hebben hun professioneel vakmanschap ingezet om de restauratie uit te voeren. Het dakje, dat bestaat uit houten plankjes (pannen) is volledig vernieuwd; zo ook de rug van het vliegermodel. Het grote houten kruis is bijgewerkt en het geheel is adequaat behandeld en geverfd. Het Christusbeeld dat van hout



is, is volledig gerestaureerd. Delen bleken aangetast te zijn en de linkerarm was volledig verpulverd door het rottingsproces. De tekstbordjes en het ijzerwerk zijn nu weer als nieuw. De gemetselde sokkel is bijgewerkt, opnieuw gevoegd en schoon gemaakt. Chapeau voor het werk Bert en Paul. Het wegkruis heeft weer zijn wonderlijke glans en uitstraling gekregen. Het is zeker de moeite waard om er even te gaan kijken en stil te staan bij de betekenis van dit wegkruis "Zegen hen die u groeten". Bert en Paul gaan nu het weg-

kruis aan de Eschberg-Nieuwe Hertogenweg restaureren. Als u dit dus even mist dan weet dat dit in goede handen is bij Bert en Paul.

Bert en Paul maken deel uit van de Werkgroep Onderhoud Kruisen Gemeente Vaals. Wilt u ook helpen om dit cultureel erfgoed in de openbare ruimte er goed bij te laten staan en te behouden voor de toekomst? Laat het even weten. Comité Kruisen Gemeente Vaals

Namens deze Lambert Jaegers
06-53990756/ l.jaegers@home.nl

Schutterij St. George K.E. Simpelveld

Bedankt verenigingen, bevriende schutterijen en inwoners van Simpelveld voor uw aanwezigheid op onze receptie ter ere van ons succesrijk 6-tal. Uw heeft deze bijeenkomst tot een onvergetelijke gebeurtenis gemaakt. Onze dank gaat ook uit naar Gerda en Remi Tijssen voor de geweldige organisatie. Eveneens dank aan Bert Meisters en onze drumband voor de muzikale bijdrage. Wij nodigen u hierbij uit om onze schutters in actie te zien tijdens het Koningsvogelschieten op 17 september a.s. Noteer deze datum alvast in uw agenda!
Leden en bestuur schutterij St. George K.E. Simpelveld



Concert 'Europese Volksmuziek' - Zangvakanties Zuid-Limburg te Eys

EYS - Op zondag 10 september geeft het projectkoor van Zangvakanties Zuid-Limburg een concert met Europese Volksmuziek in de H. Agatha Kerk te Eys. Het projectkoor bestaat uit zo'n 70 koorzangers uit Nederland en België die speciaal voor dit zangweekend naar Eys komen. Onder leiding van dirigent Wim Vluggen wordt een muzikaal programma met volksliederen uit alle uithoeken van Europa ingestudeerd,

dat op zondag 10 september om 17.00 uur ten gehore wordt gebracht. Entree is op basis van vrije gawe. Kijk op www.zangvakantieszuidlimburg.nl voor meer informatie en het reserveren van plaatsen. Contactpersoon: Danielle Posthumus
Telefoon: 06-19426488
Mail: info@zangvakantieszuidlimburg.nl
Website: www.zangvakantieszuidlimburg.nl



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



30 jul t/m 10 sept
26 augustus
5 september
9 september

Expositie Stirnberg Kollektiv
Dieter Kaspari's Blues Bajásch
Marktorgelconcert Max Deisenroth
Domstad Blazers

Entree: gratis
Entree: € 10, Vrienden € 8
Entree: vrije gave
Entree: € 15, Vrienden € 13

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 12-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Sociaal actief blijven

VAALS - Om meer mensen een kans te geven om de bijeenkomsten te bezoeken, organiseert het Alzheimer café een extra avond editie. Op donderdag 17 augustus a.s. bent u allen van harte welkom vanaf 18.30 uur in de ontmoetingsruimte van de Protestantse kerk in Vaals. Het thema die avond: Sociaal actief blijven. Gast spreker Pascale Heins is onderzoeker bij het Alzheimer centrum Limburg (Universiteit Maastricht)

Het is heel belangrijk voor de gezondheid om sociaal actief te blijven, ook buiten de deur. Samen wandelen, ergens op bezoek gaan of even naar de supermarkt. Voor mensen met dementie is dit niet altijd vanzelfsprekend. Binnen het onderzoek "erop uit met dementie" is Pascale in gesprek gegaan met thuiswonende mensen met dementie en hun mantelzorgers. Wat doen ze buiten de deur? Waar lopen ze tegenaan? en zou een app hier mogelijk een oplossing kunnen bieden? Pascale deelt met jullie haar ervaringen en geeft praktische tips om sociaal actief te blijven.

U voelt natuurlijk wel, dit is een avond niet alleen voor mantelzorgers van / of mensen met dementie! Deze avond is zeer geschikt voor iedereen. Bent u alleen, voelt u zich eenzaam, hebt u behoefte aan gezelschap, steun of hebt u behoefte aan tips die voor u van belang zijn voor uw levenskwaliteit, dan bent u van harte welkom deze avond. De lezing start om 19.00 uur en zal tot ongeveer 21.00 uur duren. De koffie staat klaar en u hebt gelegenheid om vragen te stellen en met elkaar in gesprek te gaan.

Is zangkoor St. Joseph Bocholtz toekomst-proof?

BOCHOLTZ - "We willen onszelf toekomstbestendig maken", zei dirigent Anton Kropivšek laatst in een interview. "Dat kan alleen maar als alle leden zich voor 100% inzetten voor hun club. Het koor probeert via de gastzangers en gastzangeressen nieuwe leden aan zich te binden maar door de coronaperiode is de animo hiervoor helaas weer verminderd". Maar het koor blijft het proberen...

Want zoals u waarschijnlijk weet zal Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz op zondag 3 september a.s. om 16.00 uur in de Harmoniezaal in Bocholtz een concert geven onder de naam 'Classic meets Folk'. De datum is tot stand gekomen omdat het Oberkrainer Kwintet Dori deze dag in Limburg vertoeft. Door bemiddeling van Anton Kropivšek zijn ze in Bocholtz terecht gekomen en daar zijn wij bijzonder trots op...

Wij kunnen het project 'Classic meets Folk' het beste omschrijven als een klassiek koor dat door de muziekkeuze de term

volksmuziek probeert uit te leggen. Zo staan echte volksliederen op het programma, dat wil zeggen liederen die uit een volk ontstaan zijn en waarvan de componist en tekstschrijver onbekend zijn, maar ook liederen die gecomponeerd zijn en toch tot de volksmuziek zijn gaan behoren.

Dirigent Anton Kropivšek heeft de moeite genomen om verschillende stukken in te zingen, want het zijn niet te onderschatten nummers en nummertjes en de uitspraak van al die vreemde talen is vaak heel moeilijk: Sloveens, Hongaars, Iers en Zimbabwaans. De Duitse taal, het Limburgs en het Bóchezer "plat" vallen daartegen nog mee...

De leden kregen de raad mee om tijdens deze vakantieperiode te blijven repeteren, thuis of op het vakantieadres. Het bestuur en de dirigent vertrouwen er blind op.

Ook arrangeerde de dirigent voor dit concert enkele bijzonder stukken.

Ondanks de 'vrije' periode

net vóór het concert, gaat de organisatie van dit concert ook gestaag door. Er zijn intussen afspraken gemaakt met gastzangers en gastzangeressen, met pianist Leon Dijkstra, met het Oberkrainer Kwintet Dori, met troubadour Jos Meessen, met violist Theodore Kim, met de Poolse dansgroep Podlasie en met de geluidsmen. Ook moesten er posters en entreekaarten gemaakt worden, er zijn sponsoren aangeschreven, uitnodigingen verstuurd en ook het zaalprogramma zal nog samengesteld moeten worden als alles definitief is. Verder dient voor een passende aankleding van de zaal gezorgd te worden evenals voor de buffetbezetting, de entreebezetting en de bezetting van de bonnenverkoop... Wij hopen u te mogen begroeten en we zijn er zeker van dat ook deze versie van de 'Classic meets ...'-reeks weer een succes wordt en dat u zult genieten. Wij kijken ernaar uit...!

Samen Tafelen

SIMPELVELD - Vanwege groot succes heeft Impuls in samenwerking met Meander het Samen Tafelen uitgebreid. De komende periode zullen we deze activiteit elke 2 weken gaan aanbieden. Op dinsdag 29 augustus staat koude schotel met gevuld eitje, asperges met ham, fruit en rauwkost op het menu met een toetje. Hiervoor vragen wij een bedrag van 7,50 euro, aub betalen bij inschrijving. Je kunt je komen aanmelden in d'r Durspwinkel in Simpelveld of in Op de Boor in Bocholtz op dinsdag 22 augustus tussen 10 en 12.00 uur. VOL is VOL.



Wij renoveren uw keuken zodat deze weer jaren mee kan



**Is uw keuken toe aan vernieuwing?
Ik kom graag langs voor advies op maat!**

Graag geef ik persoonlijk advies en verzorg het proces van begin tot eind: dat geldt voor het vervangen van een keukenlade, keukendeurtje, greep of werkblad tot en met het vakkundig installeren van inbouwapparatuur zoals bijvoorbeeld een vaatwasser, oven of afzuigkap.

Bij mij kunt u vrijblijvend een offerte aanvragen.
Ik bespreek graag de mogelijkheden voor uw keuken.

Björn Grooten | 06 - 51 46 33 70 | bjorngrooten@dekeukenvernieuwers.nl

www.dekeukenvernieuwers.nl

Wandelen met Bach in het Heuvelland

GULPEN - Afgelopen jaren heeft het Bach-comité Gulpen de uitvoering van het Johannes Passion mogelijk gemaakt. De eerste uitvoering hiervan is reeds bijna 300 jaar geleden, en wel in 1724. Daarom zijn de voorbereidingen reeds begonnen om komend jaar deze wederom uit te voeren in de St.Petruskerk van Gulpen.

Als een 'opwarmertje' hierop organiseert het Bach-comité op zondagmiddag, 3 september a.s. de "Bach wandeling in het Heuvelland". Het wordt een wandeling waarin natuur, cultuur en historie aan elkaar worden gekoppeld, met muziek van Bach als rode draad.

De wandelaars zullen door gidsen worden meegenomen op een route van ongeveer 4 kilometer, waarbij zij regelmatig een toelichting zullen geven over cultuurhistorische plekken en /of bijzonderheden in het landschap. Op diverse andere plaatsen zullen de wandelaars verrast worden met een kort muzikaal optreden met aansprekende muziek van Bach. Om deel te nemen wordt u vriendelijk verzocht om u in te schrijven via wandeling@bachcomitegulpen.nl. Er wordt een bijdrage gevraagd van €

10,00 (kinderen t/m 12 jaar € 2,50). Een kop koffie of thee is inbegrepen! Deelnemers krijgen volgend jaar € 2,50 korting op entree van de Johannes Passion 22/03/'24.



22-8-2023

Huub en Eva Corneth-Horvatic
proficiat met jullie 50 jarig
huwelijk wensen
Paul, Mirella,
Jop, Jana, Tim en Tess

UITVERKOOP

Dames- en Herenmode

2e artikel voor €1,00

U betaalt de originele prijs voor het duurste artikel

Eén artikel -25%

2e Meyer / Alberto broek voor € 29,95

OPENINGSTIJDEN: MA. 12.30 - 17.00 UUR / DI. T/M ZA. 10.00 - 17.00 UUR



[f /trendpoint mode](https://www.facebook.com/trendpointmode)

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

Vraag naar de voorwaarden!



oogwereld | moonen
dé kwaliteitsopticien bij u in de buurt



Kloosterstraat 2 | 6369 AD Simpelveld

Oogmeting op afspraak | 045 - 5440537

moonen@oogwereld.nl | www.oogwereld.nl

Pauze tussen 12.30 en 13.30 uur

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Pastors René Pisters en Bert Mom naar andere parochies

Nieuwe pastors in Simpelveld/ Voerendaal en Vaals/Vijlen benoemd

ROERMOND – De samenwerken-de parochies van Vaals, Vijlen, Lemiers en Holset krijgen een nieuwe pastoor in de persoon van René Pisters. In zijn huidige parochies in Simpelveld/Voerendaal en omgeving wordt hij opgevolgd door Bert Mom, die nu nog pastoor is van de parochiefederatie van Echt en omgeving. De nieuwe benoemingen zijn dit weekeinde in de betreffende parochies bekendgemaakt.

Pastoor René Pisters is sinds 2006 pastoor van de parochies H. Remigius in Simpelveld en H. Bernardus in Ubachsberg. Sinds 2017 is hij ook pastoor van de parochie H. Jacobus de Meerdere in Bocholtz. In 2021 werd hij ook administrator (waarnemend pastoor) van de parochie H. Remigius in Klimmen. Dit voorjaar werden daar de parochies H. Laurentius in Voerendaal en H. Theresia van het Kind Jezus in Ransdaal aan toegevoegd. In het dekenaat Gulpen wordt hij pastoor van de parochies H. Paulus en H. Jozef in Vaals, H. Martinus in Vijlen, H. Catharina in Lemiers en H. Lambertus in Holset.

In de hierboven genoemde zes parochies in Simpelveld/Voerendaal en omgeving in de dekenaten Heerlen en Kerkrade wordt Bert Mom benoemd tot pastoor. Onder zijn leiding gaan deze parochies werken aan de verdere vorming van één nieuwe parochiefederatie.

René Pisters (1964) werd in 1993 tot priester gewijd. Hij was onder meer kapelaan in Blerick en Elsloo en pastoor in Heerlen, voordat hij 2006 naar Simpelveld en omgeving kwam. Bert Mom (1966) werd in 1994 in het bisdom Breda benoemd als pastoraal werker en in 1999 eveneens in Breda tot priester gewijd. In 2005 werd hij benoemd tot pastoor van de parochies Onze-Lieve-Vrouw Onbevlekt Ontvangen in Pey, H. Maria Moeder der Heilige Hoop in Maria-Hoop en Onze-Lieve-Vrouw Onbevlekt Ontvangen in Koningsbosch. Later kwamen daar ook de parochie HH. Landricus & Edith Stein in Echt en de parochie H. Judocus in Sint-Joost bij. Wie hem in deze parochiefederatie opvolgt, is nog niet bekend.

ZijActief Vaals

► Uitnodiging bedevaart Kevelaer op donderdag 12 oktober
Vertrek Wittem: 8:30 uur
Aankomst Kevelaer: 10:00 uur
Gebedsdienst: 11:15 uur
Vertrek Kevelaer: 17:00 uur
Kosten voor deelname: € 20,- voor leden; € 22,50 voor niet-leden.
Aanmelden en betalen: t/m maandag 28 augustus 2023
Aanmelden: 043-3062980
email: alink39@kpnplanet.nl
Betalen: overmaken naar ZijActief Vaals, IBAN: NL 85 RABO 0152.5605.13 onder vermelding van: naam en "Kevelaer".
Gebedsintenties kunnen in de bus en vóór de viering wor-

den afgegeven bij de Kringbestuursleden. Niet vergeten: paspoort of identiteitskaart mee te nemen.
► Uitnodiging naar Marciënne op dinsdag 26 september
Vertrek: 14:00 uur voor Albert Heijn Pr. W. Alexanderplein 5
Herfstshow: 15:15 tot 17:45 uur
Buskosten € 10,00 p.p. (de prijs van de bus is onder voorbehoud)
Aanmelden: tot 28 augustus.
► Dinsdag 12 september om 19.00 uur café-restaurant Suisse ledenvergadering, na de pauze zal dhr. Jo Pelzer een film over "de brug van Moresnet" laten zien.
zijactiefvaals@gmail.com

ZijActief Simpelveld

Mededelingen

► Zondag 10 september: Samen op Stap op Zondag (SOZOS) Hup! Pak je wandelschoenen uit de kast en stop de goede zin in je broekzak. Vertrekpunt Hotel van der Valk, hier maken we een wandeling van 3,5 km langs de historie van landgoed Terworm, Geleenbeek, Hoeve den Dries en Kasteel Terworm 10.30 uur ontvangst. 10.45 uur start wandeling. 12.00 uur lunch en nazit. Ben je er ook bij? Meld je dan aan bij je eigen afdeling voor 20 augustus. Voor leden € 15,- niet leden € 20,- Lea Lennartz 06 11057597
► Donderdag 14 september, Uitstapje naar "Huys en Hof", Reinders pompoentuin in Buggenum. Een verzorgde culinaire middag. Waaronder ook decoratieve en medicinale mogelijkheden van de pompoen. De kosten voor dit arrangement € 21.50 p.p. zonder reiskosten. Aanmelden voor 24 augustus bij Lea Lennartz
► Van 4 t/m 26 September is er de Rabo Clubsupport stemcampagne. Bent u lid van de Rabobank dan kan men een stem uitbrengen op uw gewenste vereniging, wij als ZijActief houden ons aanbevolen en zijn blij met elke stem.

Wandeling 'Wittens verleden'

WITTEM – Op donderdagmiddag 17 augustus kunt u meedoen aan een wandeling in de omgeving van Klooster Wittem, langs plekken die te maken hebben met de geschiedenis van het klooster, bijvoorbeeld met de bouw van het klooster door de graaf Van Plettenberg, ca. 300 jaar geleden, of de rol van de paters van Wittem in de Tweede Wereldoorlog. De tocht is ca. 8,5 km. Tijd: 17 augustus, 13.30-16.30 uur. Vertrek vanaf de receptie van het klooster. Deelname kost € 3,-. Aanmelden niet nodig.

3Heuveland



Vanaf maandag 14 augustus op 3Heuveland via Ziggo kanaal 46
Dagelijks op de even uren, tussen 18 en 24 uur op alle uren

Vrijwilligerswerk

In onze rubriek 'Vrijwilligerswerk' een interview met vrijwilliger Casper Defesche over zijn werk bij het voormalige klooster Hoogcruts. Hij werkt er in de tuin en verzorgt rondleidingen in het deels opgeknapt klooster.

De Sint Pietersberg

Aan de overkant van de Maas, ten zuiden van Maastricht, ligt de Sint Pietersberg. In het Waalse deel ervan zegt men Montagne Saint Pierre. We kijken rond in het Nederlandse en het Belgische gebied en zien onder andere het Albertkanaal en het fort Eben Emael.

Uit het omroeparchieff: Moresnet (deel 2, slot)

Het ministaatje Moresnet dat ooit een vierlandenpunt vormde bij Vaals ontstond in 1816 na de val van Napoleon. De Nederlanden en Pruisen konden het bij de herindeling van Europa niet eens worden een waardevolle zinkgroeve bij Kelmis. Het landje stond bekend als zinkexporteur, belastingparadijs, smokkelvrijplaats, gokoord en potentiële Esperantostaat. In de Eerste Wereldoorlog werd het bezet door Duitsland en daarna door België. Uiteindelijk werd het in 1920 door België ingelijfd. Een reportage uit april 2016.

Muziek uit de regio

Marleen Rutten – 'Wie lekker uit in Limburg is'

Kijk Of Luister ...

Op onze website www.3heuveland.nl
Daar kunt u ook terecht voor - het luisteren of terugluisteren van de radioprogramma's - het kijken of terugkijken van het televisieprogramma
Onze social media zijn YouTube, Facebook, Instagram / 3Heuveland. Luister naar radio 3Heuveland op 105.8 (Maasdal), 107.2 (Heuveland) of Ziggo-digitaal.

HONDEN
SCHOOL
LIMBURG

We kwispelen van trots! 30 Jarig jubileum 1993-2023



Godfried Dols - de Hondentolk®
dé puppy-opvoed specialist in Limburg

JE KUNT JE PUPPY MAAR ÉÉN KEER OPVOEDEN !

Eindelijk heb je je puppy in huis gekregen. Wat een heerlijke ervaring. Gauw beginnen met de opvoeding, want je puppy groeit razendsnel. Je hoofd loopt de eerste dagen al vol met 1001 vragen en twijfels. Vooral door de vele tegenstrijdige adviezen die je Googelt of krijgt. Het is tijd voor een super leuke *privécursus* met TOP adviezen.

Je leert alles over *socialiseren met mensen, dieren en situaties, over zindelijk maken, voeding, alleen leren blijven en benchtraining*. Maar óók krijg je *advies en hulp bij bijtgedrag, opspringen of hyperdruk zijn*.

Dat alles wordt perfect afgestemd op jou, je gezinssituatie en je puppy. Je trainer heeft grote vakkennis, inzicht én evaring om op jouw vragen succesvol in te spelen. Hij is gedegen opgeleid en gediplomeerd trainer & gedragstherapeut. Zie op de websites de CV en Google onze reviews!

Opvoeding & training : hondenschoollimburg.com
Gedragsproblemen : hondengedraglimburg.com
Bel of WhatsApp : 06-22227390



SCAN ME

WIJ ZOEKEN

AMBITIEUZE COLLEGA'S MET SMAAK

Voor onze Eetwinkel in Gulpen zijn wij op zoek naar een enthousiaste:

WINKELMEDEWERK(ST)ER

Voor 16-24 uur per week.
Ervaring is fijn maar niet noodzakelijk

ZATERDAG-/VAKANTIEHULP

Weet je van aanpakken, ben je leergierig en enthousiast? Dan zijn we op zoek naar jou!

Mail je cv naar info@eetwinkelmeertens.nl
Vragen? Bel 06 30 58 98 10

DE EETWINKEL VAN HET HEUVELLAND

Rijksweg 55 6271 AC Gulpen www.eetwinkelmeertens.nl

Groene Retraite

WITTEM - Op donderdag 31 augustus organiseert Klooster Wittem een Groene Retraite. Doel van deze dag is om iets te ervaren van het kloosterritme van gebed en meditatie, maar ook van groen denken en doen. Wat je kunt leren van het leven in een klooster? Balans vinden met jezelf, met de ander en met de aarde – ook in de drukte van elke dag.

De retraite begint om 8.00 uur met een eucharistieviering. Daarna ontbijt – impuls – stilte – middaggebed - middagmaal – korte wandeling - gesprek – stilte – broodje - enz. Afsluiting rond 18.30 uur. Het complete programma vindt u op de folder, die verkrijgbaar is bij het klooster of die u kunt downloaden van de website.

Kosten: 60 euro per persoon (inclusief 3 veganistische maaltijden en koffie/ thee). Een lager tarief voor minima is mogelijk. Opgeven uiterlijk 27 augustus via 043 - 450 17 41 of via de website www.kloosterwittem.nl/Agenda

Effe Bletsje



Groenste

De gemeente Vaals kwam in het verleden vaker slecht uit de bus bij serieuze onderzoeken, maar op het ogenblik is de grensgemeente zeer positief in het nieuws. Jawel! Vaals en de rest van de gemeente zijn uitgeroepen tot de Groenste van Nederland. Alstublieft! Is dat dan niks Marie? Groenexperts hebben overal in ons apenland rond gestruind met een gigantisch vergrootglas. Op zoek naar grassprietjes en ander groen in de woonkernen van ons land. Daarbij is hen opgevallen dat de gemeente-waar-drie-landen-elkaar-raken over heel wat groen beschikt.

Verwonderlijk is dat niet, alleen al in de kern Vaals trefje enkele imposante groenorden aan. En letten we ook op de kleurrijke bloembakken, met en zonder wiertjes. Op pleinen en zo. Ook in de andere kerndorpen zoals Vijlen, Holset en Lemiers is heel wat groen aanwezig. Bravo!

En vergeten wij daarbij vooral niet de omliggende groene heuvels, dito dalen en de vele bossen. Zelfs in de voetbalclubs zit voldoende Groen. De club van Vaals en Lemiers heeft Groen in de naam en het tenue van de voetballers van de Sjnapsnasze is zelfs voor een groot deel zo groen als gras. Wat wil je nog meer?

Nu nog duimen dat het gedroomde Tiny Forest voor de basisscholieren van de kern Vaals er komt. Alsjeblieft raadsleden, zet 'm op. Nu moeten jullie toch zeker ook gaan voor een mini-bos voor de kids! Kom op! Niet langer lanterfant, maar planten!

Ik hoor de kinderen al zingen: In het groen, groen, groen groen... Vaalser-, Vaalserland (wordt heel mooi groen aangeplant).

Joos

Wandelingen in Limburg

Wandelschema

Zondag 20 augustus wandeling te Holset. Vertrek om 12.00 uur bij de kerk.

Zondag 27 augustus wandeling te Gulpen. Vertrek om 12.00 uur op het Willem Alexanderplein.

Zondag 3 september wandeling te Wahlwiller. Vertrek aan de kerk om 12.00 uur
Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert telefoonnummer 043 8526992.

Midweekwandeltocht vanuit Gulpen

GULPEN - Op woensdag 16 augustus wordt door WSV de Veldlopers uit Gulpen weer een midweektocht georganiseerd. Tot en met november kunt u elke 3e woensdag van de maand deelnemen aan de midweektochten.

Elke wandeling kent steeds nieuwe routes van 5 en 10 km die de prachtige omgeving van Gulpen tot zijn recht laten komen. U kunt ook 15 km lopen, eerst 10 km en daarna 5 km. Beide routes gaan een andere richting uit. De midweekwandelingen zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Tijdens de midweektocht wordt er géén aparte rustplaats ingericht. Op de 10 km is er wel een pauzemogelijkheid.

De startplaats is in het gemeenschapshuis 't Gulper Hoes, Rosstraat 5, Gulpen. Starttijden 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluitingstijd om 17.00 uur. Inschrijfgeld € 3,00 per persoon. Leden van erkende wandelbonden ontvangen € 1,00 korting. U kunt contactloos betalen met uw bankpas of creditcard. Er zijn stickers te koop en de wandelboekjes worden afgestempeld. IVV-stempel is aanwezig. Kinderen jonger dan 14 jaar kunnen gratis deelnemen. www.veldlopersgulpen.nl

Ellen's trendy hairexpressie

Kapster aan Huis!

Moeilijk ter been of gewoon liever thuis?
Ik kom met plezier naar u toe. Knippen,
stylen, kleuren en meer!

Bel of app naar 06 - 21 27 18 17

Exposities in bib. Gulpen-Wittem

Handgevormd keramiek en steengoed van Christel Leuven

Momenteel wordt er in Bibliotheek Gulpen-Wittem handgevormd keramiek en steengoed van Christel Leuven geëxposeerd. Christel komt uit Reijmerstok. Ze heeft 8 jaar een cursus gevolgd bij kunstenaar Yannet Wald in Heerlen en werkt sinds 5 jaar zelfstandig. Ze heeft een voorkeur voor het maken van gebruiksvoorwerpen en tafelservies. Haar visie is dat tafelservies een sieraad in alternatieve vorm is; ze geeft het met organische vormgeving een mooie draai. Dit steengoed wordt gebakken op een hogere temperatuur zodat het vaatwasbestendig is en tegen vorst kan.

Foto-expositie van Fotogroep Dracula

In de maanden augustus, september en oktober zijn een twintigtal foto's te zien van de leden van fotogroep Dracula uit Margraten. Fotogroep Dracula is voortgekomen uit de Fotoclub Dracula. De fotoclub

Dracula is in 1978 opgericht als onderafdeling van de Stichting Jongeren Sociëteit Dracula uit Margraten. In 2018 is de fotoclub Dracula omgevormd tot een zelfstandige vereniging onder de naam Fotogroep Dracula. De fotogroep bestaat uit 15 leden en komt op de eerste maandag van de maand bij elkaar. De bijeenkomsten vinden plaats in gemeenschapshuis Oos heim in Margraten. Daar bekijken en bespreken we elkaars foto's met als doel inspiratie op te doen en om van elkaar te leren.

Ieder jaar worden thema's gekozen waarbinnen we foto's maken. De leden krijgen hiervoor een jaar de tijd. Tevens maken we foto's voor de estafettefoto, hiervoor wordt er aan het begin van het jaar een lijst opgesteld. De eerste op de lijst maakt een foto en stuurt deze door naar de tweede deelnemer. Deze maakt dan een foto waarbij hij/zij de gestuurde foto als inspiratie gebruikt en stuurt de foto door naar de derde deelnemer. Aan het eind van het fotojaar wordt bekeken welke ketting aan foto's er is ontstaan, dit leidt vaak tot grote verrassingen.

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

GARAGESALE / POP-UP STORE

zaterdag 19 en zondag 20 augustus
van 10.00 tot 16.00 uur

Ransdalerstraat 40C te Ransdaal
curiosa, antiek, kleding, speelgoed, enz.

APPEL, PEER & HOP PLUKKERS(STERS) GEVRAAGD

In de maanden september en oktober
met ook eventueel buiten de oogstperiode werk.

Het bedrijf is gelegen in Reijmerstok.
Heb je interesse neem contact op met Roger Wouters
op nummer 06-23180323.

Laptops voor de minder bedeelden in de samenleving, een circulair project

LEMIERS - In dit project geef ik gebruikte laptops een tweede leven, ik knap ze op, repareer waar nodig en voorzie de toestellen van moderne software, zodat ze weer goed functioneren. Ik doe dit, zonder winst-oogmerk, als hobby speciaal voor mensen die een laptop nodig hebben maar door hun financiële situatie die niet kunnen betalen. Meer dan 80 laptops heb ik reeds weggegeven.

Vanaf 16 augustus: laptops voor scholieren

Ik heb ruim 20 laptops klaar, speciaal voor scholieren die naar het voortgezet onderwijs gaan. Deze toestellen zijn voorzien van de modernste software en daardoor uitermate geschikt voor schooldoelinden. Ik geef de laptops GRATIS weg aan kinderen van gezinnen die het financieel erg moeilijk hebben.

Het werkt als volgt: U neemt contact met mij op, telefonisch, via Whatsapp of door middel van Email, met Uw echte naam en in het Nederlands. Ik maak met U een afspraak. Degene die de laptop gaat gebruiken komt de laptop persoonlijk ophalen, ouder(s) mogen uiteraard meekomen. Na een gesprekje over de te volgen opleiding en een korte uitleg neemt u de laptop met oplader mee naar huis. Ik

werk zeer discreet, dus schaam U niet voor Uw situatie.

Omdat ik afhankelijk ben van mensen die een oudere en/of gebruikte laptop aan mij doneren, doe ik nogmaals een oproep: heeft U nog een oudere en/of defecte laptop in de kast liggen waar U niks meer mee doet dan kunt U deze aan mij doneren. Ik verwijder ter plekke de harde schijf zodat alle eventuele gegevens van U verwijderd zijn. Ik beloof U dat de toestellen goed terecht komen. Mijn gegevens:
Jan Arnts, Klaasvelderweg 41,
6295 AH Lemiers
mail: j.arnts@home.nl
tel/whatsapp 06 53840077

Koorconcert Oriolus o.l.v. André van Vliet

WITTEM - André van Vliet is een bekend kerkmusicus en koordirigent, die door het hele land optreedt met koren en solisten. Al vele jaren komt hij in de zomer naar Klooster Wittem voor een koorconcert, dit keer met het koor Oriolus. Oriolus is een gemengd koor van 35 vaste leden, dat ernaar streeft zijn naam eer aan te doen (Oriolus is Latijn voor Wielewaal, een zangvogel met

Marinierskapel der Koninklijke Marine concerteert op 13 oktober in Vaals

VAALS - In het kader van het 125-jarig jubileum van harmonie St. Catharina Lemiers verzorgt de Marinierskapel der Koninklijke Marine op vrijdag 13 oktober om 20.00 uur een concert in de Obelisk te Vaals. De Marinierskapel der Koninklijke Marine is één van de 3 professionele harmonieorkesten van de Nederlandse krijgsmacht. Haar belangrijkste taak is om militaire ceremonies en ceremonies van het Koninklijk Huis muzikaal te begeleiden. Daarnaast geeft de Marinierskapel concerten in binnen- en buitenland, bijvoorbeeld voor veteranen, educatieve- en be nefietdoelen of op uitnodiging van jubilerende verenigingen en organisaties. Tijdens de concerten toont het orkest haar veelzijdige kant. Deze loopt uit een van klassiek harmonieorkest tot uitgebreide bigband en

van intiem begeleidingsensemble tot een flitsende coverband. Regelmatig werken hier nationale en internationale gasten aan mee. De Marinierskapel is ook bekend door de vele platen en cd's, radio en tv-optredens en taptoes.

Tijdens het concert op vrijdag 13 oktober staat de Marinierskapel der Koninklijke Marine onder leiding van dirigent Pieter Jansen. Kaarten à € 15,- zijn verkrijgbaar via www.tickli.nl en via onze voorverkoopadressen Cafe Oud Lemiers en Obelisk Vaals. Harmonie St. Catharina Lemiers is zeer verheugd dat de Marinierskapel der Koninklijke Marine ter gelegenheid van het 125-jarig bestaansfeest van de harmonie gehoor heeft gegeven aan onze uitnodiging om in Vaals een concertavond te verzorgen!

een prachtig liedje). Het concert in Wittem is verdeeld in vier blokken, met elk een eigen thema, waarbij de zang steeds wordt afgewisseld met een orgel- of piano-solo. Traditionele componisten als Mozart en Fauré komen voorbij, maar ook hedendaagse componisten zoals Mark Hayes en Brad Nix. Verder is er aandacht voor de in 2020 overleden

alleskunner Morricone. In de teksten - variërend van eeuwenoud tot pas geboren - wordt het verlangen uitgezongen naar Vrede en Gerechtigheid. Het concert vindt plaats in de Kloosterkerk in Wittem, Wittemer Allee 34, Wittem Datum/tijd: donderdag 17 aug van 20:00 uur tot 21:30 uur Kosten: vrije gave Aanmelden niet nodig.

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Honden-
sportartikelen



Industrieterrein 'Bocholtzweg'
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigdheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Do not Forget

TEUVEN - Op zaterdag 26 augustus wordt er een monument onthuld ter nagedachtenis aan de Amerikaanse B17F bommenwerper die op 17 augustus 1943 neerstortte in het dorp Teuven. Deze crash vond plaats in de straat Sinnich tegenover huisnummer 51.

De 10-koppige Amerikaanse bemanning wist het vliegtuig op tijd te verlaten en overleefde allen de oorlog.

Nadat het vliegtuig was neergestort, rende Yves de Secillon naar de crash plaats om te zien of er nog overlevenden in het vliegtuig waren, deze heroïsche daad kostte hem door de ontploffing van het vliegtuig zijn leven.

Dit jaar is het 80 jaar geleden dat deze crash plaatsvond en gezien het feit dat Teuven nog geen monument heeft ter nagedachtenis aan onze Amerikaanse bevrijders, heeft de heemkundevereniging Heem en Natuur Voeren in samenwerking met de gemeente Voeren, Erfgoed Haspengouw en CERA het initiatief genomen om hulde te brengen aan de Amerikaanse bevrijders die naar onze contreien kwamen

om hun leven te riskeren voor onze vrijheid.

Het thema van deze ceremonie is "Do not forget". In het kader van dit thema zal er in het dorpshuis een tentoonstelling geopend worden die gedurende 2 dagen te bezichtigen is.

Programma:

14.30 uur : Opening kampement WOII en tentoonstelling 'Do not forget', Dorps-huis Teuven.

17.30 uur : Ontvangst genodigden in Dorps-huis Teuven, Gievelstraat 1 in Teuven.

18.00 uur : Verplaatsing naar Sinnich 51.

18.30 uur : Ter plekke gekomen zal een ceremonie plaatsvinden met aansluitend de onthulling van het monument & flyover historisch vliegtuig uit WO II.

19.30 uur : American bar met kampvuur, muziek, spijs en drank in de weide achter Dorps-huis.

Tot ziens op zaterdag 26 augustus in Teuven!

Namens Heem en Natuur Voeren, werkgroep Bommenwerper Teuven.

Mark Beckers

Joep Buysen

Jean Pierre Duijsens

Vortex
Cleaning

EEN KLASSE APART!

- ✓ Glasbewassing
- ✓ Trappenhuizen
- ✓ Interieur verzorging
- ✓ Exterieur
- ✓ Commercieel
- ✓ Particulier
- ✓ Zonnepanelen

Glasbewassing

Vanaf €7,50!

Voorkom lekkage
en laat uw dakgoten
reinigen

Vanaf €15,00!

VORTEX CLEANING

Vaals

06-83569579

www.vortexcleaning.nl

info@vortexcleaning.nl

Neem contact op
voor een GRATIS
offerte!

06-83569579

Venetian Blinds
rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Gemengd Kerkelijk Zangkoor Sint-Jozef-Arbeider Huls-Simpelveld

Bovengenoemde rechtspersoon is middels besluit van de Algemene Ledenvergadering d.d. 11.01.2023 ontbonden. De rekening en verantwoording, alsmede het plan van verdeling, liggen ter inzage voor eenieder ten kantore van het Handelsregister van de Kamer van Koophandel, én Clauslaan 3, 6042 HS Roermond.

Terugblik processie Lemiers en kermismatinee Vijlen

'Dat nemt gènge mich mie aaf'

VIJLEN/LEMIERS - Het was weer gezellig en druk, de koffie was lekker, de vlaai heerlijk en de gesprekken goed. Of zoals een bewoner van Zorgcentrum Langedael het kort en krachtig verwoordde: 'Dat nemt gènge mich mie aaf'. Het is inmiddels een traditie geworden dat de Werkgroep Gemeenschapszorg ondersteuning biedt aan bewoners van zorgcentrum Langedael én aan mensen die nog thuis wonen maar slecht ter been zijn om aan het kermismatinee Vijlen en de processie in Lemiers deel te kunnen nemen. Ook dit jaar was de ondersteuning succesvol: het vervoer van en naar huis was



geregeld, de deelnemers zaten comfortabel op de eerste rij en werden volledig ontzorgd en van koffie, vlaai of een aperitief voorzien. De deelnemers reageerden enthousiast en hun reacties varieerden van 'Ich han 'ne hieël sjönne mèddig gehad' tot en met 'Ich roop dich wel, wèn ich nao heem wèl'. Ook de dorpsgenoten konden het waarderen dat ze hun ex-dorpsgenoten weer eens "live" konden ontmoeten: 'Wat sjön



Antiek + Rommelmarkt

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang!

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Dealer: 2x verkoopstands te huur!

dat d'r dat vör de auw luuj dut'. Voor de vrijwilligers van de Werkgroep Gemeenschapszorg die dit samen met Zorgcentrum Langedael mogelijk hebben gemaakt, een extra motief én hart onder de riem om ook volgend jaar weer van de partij te zijn!

Een woord van dank aan iedereen die hieraan heeft meegeholpen en tot volgend jaar! Namens de Werkgroep Gemeenschapszorg
Leo Delnoye 043-3065281
Nicole Quaedackers 06-11434266



**BOERDERIJWINKEL
GROOTEN VOF**

Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur
vrijdag: 09.00 - 17.00 uur
zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

**Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz
Tel.: 06 29 44 88 32**

Panta Rhei / expositie Kunstcollectief Vaals

VAALS - Het Kunstcollectief Vaals neemt deel aan het driedelige internationale kunstproject Panta rhei (alles stroomt), met o.a. exposities in Aken en Vaals. Op 13 augustus is de start in Aken. Vanaf zondag 3 september tot en met 10 september zijn er een expositie en meerdere activiteiten in Vaals! De expositie vind plaats op onze locatie aan de Beemderlaan 8 in Vaals. Meer informatie over alle activiteiten vinden jullie op onze website: kunstcollectief-vaals.nl en op panta-rhei-euregio.com U bent van harte welkom op de opening op 3 september om 15 uur aan de Beemderlaan 8 in Vaals. Verder houden wij jullie ook verder op de hoogte via onze facebookpagina.

Poets/onderhoudsdag s.v. Zwart-Wit'19

EYS - Op zaterdag 2 september van 09.00 uur tot 12.00 uur nodigen wij al onze leden, supporters en sympathisanten uit om onze accommodatie weer eens goed verzorgen voor de start van het nieuwe seizoen. Denk aan reclameborden, tribune, kantine en kleedlokalen poetsen, kantjes maaien, kleine reparaties etc. Onze accommodatie mannen hebben genoeg klusjes die zelfs voetballers kunnen uitvoeren. Alle hulp is welkom. Bij voorbaat dank.
Accommodatie commissie s.v. Zwart-Wit



Verzekeringen
Hypotheek
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Natuurkracht

natuurkracht.org

Verwijderen van drainagebuizen om wateroverlast te voorkomen
De watersnoodramp in 2021 maakte duidelijk dat het roer om moet. Het klimaat verandert waardoor de kans op overstromingen en verdroging toeneemt. Natuurkracht zet zich in om water langer vast te houden daar waar het valt en afstromend water te vertragen. Overal in het Nederlandse landschap liggen echter drainagesystemen die water versneld afvoeren.

De drainagebuizen zijn aangelegd voor waterafvoer, om natte graslanden geschikt of productiever te maken voor landbouw of om het teeltseizoen op te rekken. Het water wordt ondergronds afgevangen door een poreus buizensysteem waardoor de bovenste laag van de bodem droger en steviger wordt. Nadeel van het versneld afvoeren van het water is dat er in droge tijden beregend moet worden om de gewassen te laten groeien.

We kampen met wateroverlast én verdroging, daarom moeten we elke regendruppel zo lang mogelijk in de bodem vasthouden en zo veel mogelijk vertragen. Een gezonde bodem kan regenwater vasthouden daar waar het valt en zo wateroverlast helpen voorkomen en kan ook gefaseerd water afgeven in tijden van droogte. Graslanden die weer teruggegeven zijn aan de natuur mogen nu weer natter worden. ARK Rewilding Nederland en Natuurmonumenten verwijderen daarom in het Gulp- en Geuldal oude drainagesystemen om de sponswerking van de bodem te herstellen. Er is inmiddels al ongeveer 20 kilometer aan buizen opgeruimd.

Door het Gulp- en Geuldal in te richten als natuurlijke klimaatbuffer wordt de natuur onze bondgenoot in de strijd tegen overstromingen en droogte. Wil je meer weten over het verwijderen van drainagesystemen? Meld je dan aan voor de excursie op dinsdagavond 22 augustus of zaterdagmiddag 9 september op www.natuurkracht.org.



Indië-herdenking gem. Voerendaal

UBACHSBERG - Op vrijdag 1 september a.s. vindt de jaarlijkse Indië- en Nieuw Guinea herdenking plaats voor de in toenmalig Nederlands Indië omgekomen militairen uit de gemeente Voerendaal.

- Juup Geraedts (Ubachsberg), gesneuveld 5 april 1946 te Semarang;
- Ber Houben (Ransdaal), gesneuveld 23 februari 1949 te Solo;
- Otto Moonen (Retersbeek), gesneuveld 22 mei 1946 te Sambiroto;
- Frans Offermans (Voerendaal), gesneuveld 26 juli 1947 te Plamongan;
- Leopold Palmen (Klimmen),



26 februari 1947 omgekomen bij een verkeersongeval te

18.30 – 19.15
Iedereen is van harte welkom.

Batavia.

Voorts worden eveneens alle andere 146 Voerendaalse jongens en meisjes herdacht, die tussen 1945-1962 zijn uitgezonden naar Nederlands Indië en Nieuw Guinea.

Acte de présence wordt gegeven door B&W Voerendaal en eveneens de Traditiekamer Oud Mariniers Mijnsreek e.o.

Locatie van de herdenking: "Juup Geraedts plantsoen te Ubachsberg" (hoek Oude Schoolstraat / Vrenkeweg)

Tijdstip herdenking:

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment (BBQ) vlees, elke dag vers uit onze slagerij!



naanhof
www.naanhof.nl




5.⁹⁹
per kilo

(=€14.98/schaal)




3.⁴⁹
per kilo

Varkenskrabbetjes of BBQ ribs Amerika
schaal ± 2 kilo




4.⁹⁹
per schaal

Grote varkensfiletbrochetten
schaal 8 stuks
slechts 62,5 cent per stuk!




5.⁹⁹
500 gr.

De meest malse runderkogelbiefstuk
schaal 6 stuks




6.⁹⁹
per kilo

Vers buikspek aan het stuk of speklappen
natureel of gemarineerd




0.⁹⁹
100 gr.

Hollandse salami




1.⁴⁹
100 gr.

Strassbourger pastei
Provençaals of cranberry




4.⁴⁹
zak 1 kilo

Calamaris
gepaneerde inktvisringen




0.⁷⁹
per stuk

Kropsla




2.⁷⁹
per schaal

Roze tompoucen
4 x 90 gram




9.⁴⁹
per stuk

Mango abrikozenvlaai

Acties geldig t/m zaterdag 19-08-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Jehovah's Getuigen houden weer live congres

HEUVELLAND - Jehovah's Getuigen uit het Heuvelland kunnen van 25 tot 27 augustus hun jaarlijkse congres eindelijk weer 'live' bijwonen. "Drie jaar lang hebben we onze congressen vanwege corona online georganiseerd", legt woordvoerder Yannick van der Maale uit. "Maar we kijken ernaar uit om eind augustus weer persoonlijk aanwezig te zijn. Ruim 1.500 Getuigen uit de provincie bezoeken dan onze congreshal in Gelsenkirchen, Duitsland." In de zomer van 2020, 2021 en 2022 hebben Jehovah's Getuigen hun congressen voor de veiligheid thuis gevolgd. De programmaonderdelen waren vooraf opgenomen en zijn in meer dan 500 talen beschikbaar gesteld. "We waren heel blij dat we het programma tijdens de pandemie zo toch hebben kunnen volgen", aldus Van der Maale. "Maar de sfeer van elkaar weer zien en ontmoeten – daar kan niets tegenop."

'Heb geduld!'

Het congres met op de Bijbel

gebaseerde lezingen, liederen en video's is niet alleen voor Jehovah's Getuigen. "Het thema van 2023 is 'Heb geduld!'. Hoe we geduldig kunnen blijven in een drukke en rommelige wereld, dat is iets waar we allemaal wat aan hebben: op je werk, in de samenleving, in je gezin."

De komende weken doen Jehovah's Getuigen dan ook hun best om de inwoners van het Heuvelland uit te nodigen voor het evenement. Iedereen is welkom, de toegang is gratis en er worden geen collectes gehouden.

Meer dan honderd jaar Jehovah's Getuigen organiseren wereldwijd al meer dan honderd jaar congressen. De laatste 'live' congressen waren in 2019. In Nederland was dat een internationaal congres in de Jaarbeurs van Utrecht, dat ruim 42.000 bezoekers trok. Dit jaar organiseren de Getuigen in Nederland meerdere regionale congressen in hun eigen congresshallen. Midden- en Zuid-Limburg zijn van 25 tot 27 augustus aan de beurt. Het adres van de congreshal is Emscherstraße 64 in Gelsenkirchen (Duitsland).



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121 LA VIE

Sport

Nieuws TTV Vijlen'72

Voor de speelsters en spelers van TTV Vijlen'72 begint donderdag 17 augustus het nieuwe seizoen met de eerste training in de gymzaal aan de Vijlenberg 139 te Vijlen. Men kan trainen en spelen van 19.00 tot 22.00 uur. Wie zin heeft om eens een balletje te slaan, is van harte welkom. Gewoon een keer naar de training komen. Inmiddels zijn ook al de indelingen van de najaarscompetitie 2023 bekend. TTV Vijlen'72 neemt daar met vier teams

aan deel. Twee teams spelen in de reguliere competitie op zaterdag, twee teams in de duo-competitie die op doorweekse dagen plaats vindt. De competitie start op zaterdag 9 september 2023 en voor de duo-teams in de daaropvolgende week.

De indeling is de volgende
1ste klasse A: Vijlen'72 1 (Egon Loo, Ricardo Heijenrath, Robbin Lousberg, Hai Heijenrath), Brunssum 1, TTC 3, Sittard 3, Heksenberg 1, Landgraaf 3.
2de klasse C: Vijlen'72 2 (Jos Ritzen, Winand Counotte, Tim Kullen, Daniël Nikkel), Koningslust/Fortus 1, Sittard 4, Brunssum 3, ViroVideo-TTV Elsloo 1, Venlo 1.

DDW 3de klasse A: Vijlen'72



Klussenbedrijf bouw

al 25 jaar ervaring!

stukadoor, tegelzetter, metselen,
dak, gipsplaten, vloeren leggen.
Alles wat met bouw te maken heeft.

tel. 06-38492979



Herberg de Bernardus hoeve

Een heerlijke plek om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve Tel. +31 (0)43 4511 644
Fam. van Hoogdalem-Roufs M. +31 (0)6 1012 8679
Mingersborg 20-22 info@bernardushoeve.nl
6367 JX Voerendaal www.bernardushoeve.nl

Duo 1 (Guus Prevoo, Jan Hassert, Tessa Loo), Hoensbroek 2, Heksenberg 2, Kluis 1, Heksenberg 4.
DDW 3de klasse B: Vijlen'72
Duo 2 (René Gulpen, Bruno Prickartz, Henny Piters, Claudia Kokott), Landgraaf 3, Heksenberg 3, Hoensbroek 3, Smash'72 2.

Nieuws Rood Groen LVC'01

Oefenprogramma's

20 augustus:
SV Geuldal 1 - Rood Groen 1 11.00
28 augustus
Rood Groen 1 - AC Hombourg 20.00

Bekerprogramma:

3 september:
Rimburg 1 - Rood Groen 1 14.30
Rood Groen 2 - Scharn 4 12.00
KVC Oranje 5 - Rood Groen 3 11.30
10 September:
Rood Groen 1 - SV Simpelveld 1 14.30
Eysden 3 - Rood Groen 2 10.00
Rood Groen 3 - Kerkrade-West 4 10.00
17 September:
Passart-VKC 1 - Rood Groen 1 14.30
Bekkerveld 6 - Rood Groen 2 10.30
Rood Groen 3 - BMR 3 10.00



Kika
kinderen kankervrij
www.kika.nl
Giro 8118

Kerk- & familieberichten



EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 19 augustus

Geen H. mis

Zondag 20 augustus

9.45 uur Gest. Jrd. ouders Olislagers-Schlenter. Gest. Jrd. Rita en Leo Thiessen-Curfs. Frans Thiessen. Bjorn Olischlager (collecte)

Maandag 21 augustus

Geen H. mis

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 20 augustus is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Joke Quik uit Renkum-Heelsum. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kinderveendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd.

Tevens is er om 10.00 uur een viering in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Jolien Leeffers uit Sittard-Geleen. Deze dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Mededeling

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 06 2028 0345, dsdereus@

ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 20 augustus

11.15 uur gezongen H.Mis

Maandag 21 augustus

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genoveva

Zondag 27 augustus

11.15 uur gezongen H.Mis

Gest. Jaard. Tonny Ploumen-Francort. Hubert Ploumen

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 19 augustus

18.00 uur H.Mis voor ouders Evers-Jansen en kinderen; v. Peter Bodelier.

Dinsdag 22 augustus

19.00 uur H.Mis

Zaterdag 26 augustus

18.00 uur H.Mis v. ouders Jozef Hermans en Jozefina Hermans-Werker (st.)

Mededelingen

Astrid Thewissen, tel. 043-3065088 of email naar ca.thewissen@gmail.com. NL65 RABO 0152 5966 66 of NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v. St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl.

Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Mededeling

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eyes@hetnet.nl. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VAALS

Parochie H. Paulus

Vrijdag 18 augustus:

19.00 uur Avondmis voor hen aan wie niemand meer denkt

Zaterdag 19 augustus:

18.30 uur Avondmis voor Ingrid Kerckhoffs-Crott als jaardienst/ voor Willy Demollin (collecte)/ voor Peter Finders (collecte)

Zondag 20 augustus:

8.30 uur H. Mis voor Eed Volders

11.15 uur H. Mis voor Hans

Schoonbrood als jaardienst/

voor de ouders Olislagers-

Spobeck als gest. jaardienst/

voor Agnes Pelzer-Baltus / voor

Maria Loo-Mommer, ouders

Mommer van Weersch, broer

Leo en Rob en kleinzoon Chris-

tian/ voor Jean Marnette (coll.)/

voor de familie Kallen-Frijns en

familie Coenen-Niël

Maandag 21 augustus:

Paus Pius X. Hij was een baken

van wijsheid en onderscheiding in

een onrustige tijd. Het einde van

de 19e eeuw -begin 20e eeuw was

een tijd van grote maatschap-

pelijke omwentelingen en de Kerk

moest zijn positie bepalen ten

opzichte van de moderniteit, het

socialisme, het modernisme. Hij is

bekend geworden door de kinder-

communie en de uitnodiging van

de gelovigen veelvuldig deel te

nemen aan de Eucharistie.

19.00 uur Avondmis voor dier-

bare overledenen

Dinsdag 22 augustus:

H. Maagd Maria, Koningin.

Na de tenhemelopneming – een

week geleden – nu de bekroning:

Jesus, koning van het heelal,

kroont ook zijn moeder en laat

haar delen in de uiteindelijke vol-

heid van het heil en de heerschap-

pij van de verlossing. Wij mogen

als zondige mensen vandaag

opzien naar de hemel.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere

intentie

Woensdag 23 augustus:

19.00 uur Avondmis voor Toon

Hijddendaal



*Degenen die ik liefheb verlaat ik
om degenen die ik liefhad terug te vinden*

Finy Geurts-Schmetz

* 10 mei 1934

† 5 augustus 2023

echtgenote van

Jo Geurts †

In dankbare herinnering

Ilma en Thijs, Noppes 🐾

Imke en Mitch, Liv, Mirre

Kiki, Beertje 🐾

Correspondentieadres:

Vinkstraat 10

6287 BE Eys

Wij hebben in kleine kring afscheid van haar genomen op donderdag 10 augustus.

Een bijzonder woord van dank aan Team 1 van Hoeve Overhuizen te Bocholtz.

Dit is de leven

MARK BROUNEN

* 23 januari 1975

† 20 juli 2023

Helaas heeft onze Mark zijn strijd tegen kanker

na 3 jaar en 3 maanden verloren.

Vasthouden is loshouden geworden.

zoon van

Fer en Marian Brounen-Niesten

broer en schoonbroer van

Hugo en Cecile Brounen-Grooten

peetoom van

Jelle Brounen

Correspondentieadres:

familie Brounen

van Werschstraat 25

6369 CK Simpelveld

De afscheidsbijeenkomst heeft plaatsgevonden op

25 juli 2023 in DE DUIF te Amsterdam.

Donderdag 24 augustus:

H. Bartolomeus, apostel. Zijn naam wordt in het evangelie maar terloops genoemd. Toch weten wij, dat hij met inzet van heel zijn leven het geloof in Jezus heeft verkondigd in Armenië, Mesopotamië en India.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie voor de vrede

Parochiekroniek**Overleden:**

Elly Schmetz-Cransveld, Lange-
dael, in de leeftijd van 87 jaar
Marjo Vondenbusch-Warnier,
Bosstraat 65, in de leeftijd van
81 jaar

Betty Eggen-Mertens, Adelbert-
straat 6, in de leeftijd van 92 jaar
Paula Laeven-Bischoff, Lange-
dael in de leeftijd van 93 jaar
Mogen zij allen rusten in vrede!

Akolyeten/misdienaars:

Zaterdag 19 augustus: 18.30 uur
Miquel Jacobi

Zondag 20 augustus: 11.15 uur
Miquel Jacobi en Milan Lux

VIJLEN**Parochie St. Martinus****Donderdag 17 augustus**

19.00 uur H.Mis

Zondag 20 augustus

10.00 uur H.Mis als gest. jrdst.
v. ouders Peter en Fina Mullen-
ders-Baltus en overleden kinde-
ren en kleinkinderen; v.Yvonne
Janssen-Mohnen (verjaardag).

Donderdag 24 augustus

Geen H.Mis i.v.m. dekenale
bedevaart naar Banneux

Mededeling

Voor het bestellen van H.Missen
kunt u in Vijlen terecht op de
pastorie op dinsdag tussen
18.00 en 19.00 uur en op vrijdag
tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr.
3061500. Pastoor Schuffelers 06-
20663417. e-mail: pastoor

schuffelers@hotmail.com

Mailadres parochie:
st.martinusparochievijlen@
ziggo.nl

WAHLWILLER**Parochie H. Cunibertus****Woensdag 16 augustus**

9.00 uur H. Mis voor de parochie

Zondag 20 augustus

11.00 uur H. Mis voor de
parochie

Woensdag 23 augustus

9.00 uur H. Mis voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overma-
ken op NL92 RABO 0132 204 452
t.n.v. Cunibertus parochie.

Misintenties graag 3 weken van
tevorens doorgeven via kerkbe-
stuur.wahlwiller@gmail.com of
aan een van de kerkbestuurs-
leden. Voor pastorale zaken
kunt u tot nadere berichtgeving
terecht op telefoonnummer
043-4511243.

WITTEM**Klooster Wittem****Zaterdag 19 augustus**

19.00 uur: Kringviering van
woord en gebed: geen intenties.

Zondag 20 augustus

9.00 uur: jaardienst Leo Kohl.

11.00 uur: jaardienst ouders

Silvrants.

18.00 uur: geen intenties

Dinsdag 22 augustus

8.00 uur: Uit dankbaarheid voor
Onze Lieve Vrouw van Altijddu-
rende Bijstand.

Donderdag 24 augustus

8.00 uur: geen intenties.

Zaterdag 26 augustus

19.00 uur: Kringviering van
woord en gebed: geen intenties.

Verdrietig maar ook dankbaar voor de mooie herinneringen
en de tijd samen, laten wij u weten dat onze vader,
schoonvader en trotse opa overleden is.

Franz-Josef Heins

* 16.10.1932 † 01.08.2023

weduwnaar van Tiny Buskens

Gaby en Jacques Waterval – Heins

Maxim - Hester

Renée - Kelvin

Julie - Mathieu

Rob en Brigitte Heins – Oostlander

Mathijs - Bente

Britte

Sterre - Jurre

Lucas

Gerda Hartmann en Christoph

De plechtige uitvaartmis heeft in besloten kring plaatsgevonden op
donderdag 10 augustus 2023 op de Westfriedhof in Aken.

Correspondentie adres: Fam Waterval, Gansbaan 9, 6231 LM Meerssen.



*Moeder zijn is alles geven,
zorgen, lijden, liefde en leven.*

In liefdevolle herinnering aan

Tonie Schreuder-Arets

* Simpelveld, 4 augustus 1942 † Mechelen, 9 augustus 2023

**Frans Schreuder**

Vaals: Frans Schreuder

Limbricht: Alexandra en Hans

Sofie

Finn

Rheine (D): Ingrid

Daan

Sem

Maastricht: Maurice †

Jayden

Familie Arets

Familie Schreuder

Corr. adres:

Pastoor Janssenstraat 35

6141 AM Limbricht

De uitvaart en crematie heeft reeds plaatsgevonden.

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen bedanken voor het warme
medeleven dat wij hebben mogen ontvangen na het
overlijden van onze vader, trotse opa en overgrootvader

Piet Schoonbrood

De vele kaarten, bloemen en warme woorden
hebben ons geraakt.

Een bijzonder woord van dank aan kapelaan Shaiju,
gemengd kerkelijk zangkoor St. Joseph en Stolz ohne Holz
voor de bijzondere afscheidsdienst.

Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekdienst wordt gehouden op
zaterdag 19 augustus 2023 om 19.00 uur in de parochiekerk
van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtoltz.



135 jaar
auping

20% verjaardags voordeel

Het voordeel is geldig op ons hele assortiment t/m 3 september.

Voorwaarden van toepassing.

GASSE

SLAAPCOMFORT
Irmstraat 54 SIMPELVELD

WWW.GASSE.EU



Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2023
week 33

Nieuw buurttafels: versterken van samenwerking is de sleutel tot succes

Sinds juli dit jaar organiseert de gemeente Simpelveld in samenwerking met Impuls de Buurttafel. We organiseren Buurttafels rondom verschillende thema's om te zorgen dat verschillende zorgverleners elkaar sneller en makkelijker weten te vinden. Hiermee willen we de samenwerking tussen zorgverleners versterken.

Een eerste Buurttafel was op 5 juli rondom het thema: Informele (vrijwillige) zorgpartners. Met 25 deelnemers van verschillende lokale organisaties zoals Ouderenzorg, Zij-actief, De Zon-ebloem en KBO was de eerste Buurttafel een groot succes.

Wie zijn we? Wat doen we? Waar zijn we te vinden? En hoe kunnen we elkaar versterken? Deze vragen stonden tijdens deze eerste Buurttafel centraal. Tezamen met de informa-



tie over het aanbod van Impuls en steunpunt Mantelzorg Parkstad, werden er mooie verbindingen gemaakt in het zorgaanbod voor onze inwoners.



Wethouder Andrea Ernes is enthousiast: "Deze bijeenkomst was voor herhaling vatbaar, dat gaan we dan ook doen! 3 á 4 keer per jaar willen we deze Buurttafels organiseren. Er volgt snel een uitnodiging met een nieuwe datum voor de Buurttafel van september/oktober die zich zal richten op het thema mobiliteit."



Transitievisie Warmte 2.0 ter inzage

Het college van burgemeester en wethouders heeft kennisgenomen van het concept van de Transitievisie Warmte 2.0 en heeft dit vrijgegeven voor inspraak.

Wat staat er in de Transitievisie Warmte 2.0

Om afspraken uit het Klimaatakkoord van Parijs (2015) te behalen zijn in het nationaal Klimaatakkoord doelen gesteld. Hierin is opgenomen dat in 2050 de gebouwde omgeving aardgasvrij dient te zijn. Uit het nationaal Klimaatakkoord volgt ook dat gemeenten de regie hebben bij deze warmtetransitie. Gemeenten moeten strategische keuzes maken en deze vastleggen in een Transitievisie Warmte.

De Transitievisie Warmte 2.0 is tot stand gekomen door middel van een verdiepend onderzoek op de technische oplossingen en gesprekken met stakeholders. Ook een inwonersen-

quête met vragen over energiezuinig en aardgasvrij wonen diende als input. De Transitievisie Warmte 2.0 beschrijft:

- Stand van zaken en ambitie;
- Welke alternatieve warmtevoorzieningen kansrijk zijn;
- Welke aanpak de gemeente gehanteerd wordt voor de warmtetransitie;
- De rol en betrokkenheid van de gemeente.

Een infographic met de resultaten van de inwonersenquête is als bijlage aan de transitievisie warmte 2.0 toegevoegd.

Inzage en inspraak

Met ingang van dinsdag 15 augustus 2023 ligt het concept van de Transitievisie Warmte 2.0 gedurende zes weken, tot en met dinsdag 26 september 2023, ter inzage. Het concept Transitievisie Warmte 2.0 is digitaal te raadplegen via de website

www.officielebekendmakingen.nl

Een papieren kopie van de visie ligt ook ter inzage in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld.

Iedereen heeft gedurende die zes weken de gelegenheid desgewenst een schriftelijke reactie in te dienen. Die reactie kan worden gericht aan het college van B&W, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld, of per e-mail: info@simpelveld.nl

Verder proces

De uiteindelijke vaststelling door de gemeenteraad van de Transitievisie Warmte 2.0 is gepland in december 2023. Op 5 september a.s. is er een informatieavond over dit onderwerp in het gemeentehuis, om 19.00 uur. Aanmelden kan telefonisch via **045- 5448383** of via aanmelden@simpelveld.nl

Inspiratiesessie verduurzaming bedrijven

Beste ondernemer, Het verduurzamen van het pand, productieprocessen of andere verduurzamingsmaatregelen staat bij veel bedrijven op de agenda voor de komende jaren. Sommige bedrijven zijn hier al volop mee bezig en hebben al actie ondernomen. Andere bedrijven hebben dit voor de komende jaren op de agenda staan of zijn nog zoekende naar kennis, kansen en financiering om hier mee aan de slag te kunnen gaan. De verduurzamingsopgave speelt niet alleen bij uw bedrijf, maar ook bij vele andere bedrijven in de regio Parkstad.

Om de beschikbare kennis over het verduurzamen tussen de bedrijven in de regio te delen en van elkaar te leren organiseren BTM, LIOF, Rabobank, Stadsregio Parkstad Limburg en

Stichting Groene Economie Limburg een 'Inspiratiesessie verduurzaming bedrijven'

Datum: donderdag 14 september
Tijdstip: 13:30 – 17:00 uur (met aansluitend een borrel)
Locatie: Auberge de Rousch te Heerlen.

Aan de hand van de thema's reststromen, duurzame mobiliteit, productieprocessen en energy hubs vertellen die middag ondernemers uit de regio hoe zij dit binnen hun bedrijf hebben opgepakt. Vervolgens bent u in de gelegenheid om samen met anderen dieper in te duiken op één van deze thema's, van elkaar te leren welke uitdagingen er op dit thema spelen en hoe je de gewenste (vervolg)stappen kan zetten

voor jouw bedrijf.

Aan het eind van de bijeenkomst wordt de opbrengst van de verschillende thema's bij elkaar gebracht en wordt stil gestaan bij het diverse aanbod dat er is om u te helpen bij de vervolgstappen in de verduurzaming van uw bedrijf.

Aanmelden voor deze bijeenkomst doet u via info@btmparkstad.nl.

Daarbij graag aangeven:

Bedrijfsnaam:

Aantal personen dat u wenst aan te melden:

Voor- en achternaam (namen) van deze persoon (personen):

Voor welke themasessie wenst u zich aan te melden (reststromen, duurzame mobiliteit, productieprocessen of energy hubs):



Woonberaad Parkstad

Ontwikkelaars, woningcorporaties en gemeenten slaan handen in elkaar

De gemeenteraden van de zeven Parkstadgemeenten hebben een nieuwe Regionale en lokale Woonvisie vastgesteld. Dat betekent dat de nieuwe Woonvisie een jaar na de installatie van de nieuwe colleges van B&W een feit is en nu al alle aandacht naar de uitvoering kan gaan.

De nieuwe Woonvisie geeft richting aan ontwikkelingen in de woningmarkt en stuurt op leefbare en vitale wijken waar het voor iedereen goed vertoeven is. Dat vertaalt zich ook in een grote ambitie op het gebied van nieuwbouw. En ook al is er met de stijgende bouwkosten veel tegenwind, dan nog is er veel potentie in de regio Parkstad.

Marktpartijen en woningcorporaties voelen dat ook. Op vrijdag 7 juli jl. vond

een eerste bijeenkomst met marktpartijen, corporaties, gemeenten en Stadsregio Parkstad Limburg plaats. Tijdens dit eerste Woonberaad, sprak met naar elkaar uit wat men van elkaar nodig heeft om ook echt invulling te kunnen geven aan alle ambities uit de woonvisie.

Wethouder Wiel Schleijsen: "Wij zien de woonvisie als een oproep om samen met marktpartijen en corporaties invulling te geven aan de woningbouwopgave waar ook onze gemeente voor aan de lat staat. In onze gemeente willen we 225 nieuwe woningen bouwen tot 2030, voor iedereen die in onze gemeente op een prettige, betaalbare, gezonde, veilige en duurzame wijze wil wonen."

Hoe tevreden ben je over het wonen in je buurt?

Laat het ons weten via <https://enquete.toponderzoek.com/wonensimpelveld>
Invior voert dit onderzoek uit voor alle gemeenten in Nederland.

Wonen in een prettige omgeving gaat verder dan alleen een dak boven je hoofd hebben. Leefbaarheid gaat over hoe tevreden de bewoners zijn met hun woonomgeving, buurt en voorzieningen, hoe veilig mensen zich er voelen en of ze prettige contacten hebben in de buurt. Met andere woorden, leefbaarheid gaat over hoe tevreden je bent over het wonen in je buurt.

Graag willen we weten hoe tevreden jij bent over het wonen in je buurt. Dit onderzoek is anoniem.

Met behulp van de uitkomsten van deze vragenlijst bekijken we hoe we de leefbaarheid in onze gemeente het beste kunnen vergroten. Het invullen is mogelijk tot en met 11 september 2023 9.00 uur.



Op maandag 7 augustus 2023 was het 60 jaar geleden dat het bruidspaar Kruijen-Hacking uit Bocholtz elkaar het ja-woord gaf. Burgemeester Susanne Scheepers feliciteerde het bruidspaar met hun diamanten huwelijk. Proficiat!



Oproep voor mantelzorgers: lever de bonnen bij de ondernemers in!

De bonnen die te besteden zijn bij lokale ondernemers in Simpelveld en Bocholtz, kunnen daar nog tot 31 december 2023 ingeleverd worden.

Mantelzorgers die ingeschreven zijn bij het Steunpunt mantelzorg konden deze bonnen tot 31 maart jl. ophalen bij de balie van het gemeentehuis. Er hebben al veel mensen hun bonnen bij de verschillende ondernemers ingeleverd, maar veel mensen hebben hun bonnen ook nog ongebruikt in de la liggen. Daarom deze oproep om de bonnen bij de deelnemende winkels en ondernemers te verzilveren!

Ben je als mantelzorgster ingeschreven bij het steunpunt Mantelzorg Parkstad?

Via inschrijving steunpunt Mantelzorg Parkstad genieten mantelzorgers in Simpelveld verschillende voordelen, bijvoorbeeld rondom de dag van de

mantelzorg o.a. infobijeenkomsten, het mantelzorgcompliment en deelname aan activiteiten. Ben je in 2023 Mantelzorgster geworden? Meld je dan aan bij het Steunpunt Mantelzorg en maak gebruik van de hulp en begeleiding die je als Mantelzorgster kunt krijgen.

JA Ben je eerder al ingeschreven bij het steunpunt Mantelzorg Parkstad, dan ontvang je automatisch voor 1 november een bevestigingsbrief als bewijs van inschrijving. Bewaar deze goed.

NEE Ben je als mantelzorgster nog niet ingeschreven? Vraag dan via het steunpunt Mantelzorg Parkstad het inschrijfformulier en gratis informatiepakket aan. Via een bevestigingsbrief zul je een bewijs van je inschrijving ontvangen.

Steunpunt Mantelzorg Parkstad **045-2114000** (maandag t/m donderdag 8:30 -16:30u, vrijdag 8:30 – 12u) of info@mantelzorgparkstad.nl. Zie ook www.mantelzorgpraktstad.nl

Vakantie en eenzaamheid; wie stuur jij een kaartje of berichtje?

Het is weer vakantie-tijd. Veel mensen gaan een tijdje weg. En dat is heerlijk natuurlijk, maar voor sommige thuisblijvers is het geen makkelijke tijd. Een aanzienlijk deel van de ouderen (en jongeren) in Nederland voelt zich namelijk weleens eenzaam. En als hun naasten op vakantie zijn, wordt dit gevoel vaak nog versterkt.

Een telefoontje, appje of kaartje vanaf je vakantieadres kan al het verschil maken. Dat soort kleine gebaren zijn betekenisvol voor mensen die zich alleen voelen. Dus wie stuur jij een berichtje? Een klein gebaar kan het verschil maken.



• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen
Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
*Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen*

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: airco-unit
locatie: Lange Graaf 23,
6369 CX te Simpelveld
datum ontvangst: 24 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000197
- voor: keerwand
locatie: Pleistraat 16,
6369 AJ Simpelveld
datum ontvangst: 25 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000201
- voor: keerwanden achtertuin legaliseren
locatie: Brewerstraat 9,
6369 EN te Simpelveld
datum ontvangst: 27 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000212

- voor: plaatsen hekwerk tuinafscheiding
locatie: Groeneboord 21,
6351 EC te Bocholtz
datum ontvangst: 1 augustus 2023
dossiernummer: Z2023-00000215
- voor: wijzigen bijgebouwen
locatie: Schiffelderstraat 6,
6369 TK Simpelveld
datum ontvangst: 4 augustus 2023
dossiernummer: Z2023-00000218

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- voor: aanleggen zwembad
locatie: Pannisserweide 13,
6369 GW te Simpelveld
verzenddatum: 25 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000153

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- voor: kappen Quercus robur
locatie: Voetpad 't Kempke ong.
te Simpelveld
verzenddatum: 21 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000157
- voor: renoveren trappartij
locatie: Gillissenstraat 10,
6369 ER te Simpelveld
verzenddatum: 25 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000051

- voor: verduurzamen gevel
locatie: Stationstraat 27c,
6369 VG te Simpelveld
verzenddatum: 28 juli 2023
dossiernummer: Z2023-00000133
- voor: 24 zonnepanelen en 2 airco-units
locatie: Weiweg 1,
6351 AC Bocholtz
verzenddatum: 1 september 2023
dossiernummer: 2023-013908
- voor: een hekwerk en gevelwijziging
locatie: Schiffelderstraat 46,
6369 TL te Simpelveld
verzenddatum: 2 augustus 2023
dossiernummer: Z2023-00000066
- voor: plaatsen parasols terras Shoko
locatie: Markt 2, 6369 AH
te Simpelveld
verzenddatum: 4 augustus 2023
dossiernummer: Z2023-00000147

- voor: plaatsen van 2 airco-units
locatie: Gaasstraat 18,
6369 VA te Simpelveld
verzenddatum: 10 augustus 2023
dossiernummer: Z2023-00000087

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van

de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van

een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- voor: verbouwen bedrijfsruimte tot 2 woningen
locatie: Julianastraat 4a, 6351 GC te Bocholtz
dossiernummer: Z2023-00000164

De beslistermijn wordt verlengd in verband met zomerreces. Door dit besluit is 13 oktober 2023 de nieuwe uiterste beslisdatum.

- voor: verbouwing restaurant Frunk en realiseren appartement
locatie: Irmstraat 3, 6369 VL te Simpelveld
dossiernummer: Z2023-00000165

De beslistermijn wordt verlengd in verband met zomerreces. Door dit besluit is 16 oktober 2023 de nieuwe uiterste beslisdatum.

- voor: nieuwbouw 26 appartementen
locatie: Markt 11, 6369 AH te Simpelveld
dossiernummer: Z2023-00000113

De beslistermijn wordt verlengd in verband met zomerreces. Door dit besluit is 26 september 2023 de nieuwe uiterste beslisdatum.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- voor: Laachentere ut joar oes
datum: 17-11-23
locatie: Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a te Bocholtz
verzenddatum: 20-07-23
dossiernummer: Z2023-00000129

- voor: Mergelheuvelland2Daagse
datum: 17-09-23
locatie: passeert gemeente Simpelveld
verzenddatum: 24-07-23
dossiernummer: Z2023-00000146

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Voor: het starten van het bedrijf De NatuurApotheek BV voor het kleinschalig bereiden van natuurlijke geneesmiddelen en voedingssupplementen

- locatie: Bocholtzerweg 14C te Simpelveld
datum melding: 26 juni 2023
zaaknummer: Z2023-00000166

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de bijbehorende ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>

De melding en de daarbij behorende stukken liggen van de dag na publicatiedatum gedurende zes weken voor iedereen ter inzage. De melding kan tijdens de openingstijden bij de ontvangstbalie van het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld worden ingezien.

Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► Verkiezing van de leden van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

Stemmen voor Nederlanders die in het buitenland wonen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend, dat Nederlanders die buiten Nederland wonen kunnen deelnemen aan de stemming voor de verkiezing van de leden van de Tweede Kamer der Staten-Generaal. Wel moeten zij op de dag van de stemming 18 jaar of ouder zijn, en niet uitgesloten van het kiesrecht.

De in het buitenland wonende Nederlanders kunnen alleen deelnemen aan de verkiezing als zij zich vooraf als kiezer laten registreren. Bij de gemeen-

te zijn de formulieren voor registratie (model D3-1) beschikbaar.

Bij de registratie geven de Nederlandse kiezers die buiten Nederland wonen, aan op welke van de drie manieren men wenst deel te nemen aan de verkiezing: per brief, bij volmacht of door zelf in Nederland hun stem uit te brengen.

Het registratieformulier dient te worden gestuurd naar burgemeester en wethouders van 's-Gravenhage. Het formulier kan ook worden gestuurd naar het hoofd van de consulaire post waaronder de woonplaats van verzoeker ressorteert.

De registratieformulieren dienen vóór

maandag 9 oktober 2023 te zijn ontvangen door burgemeester en wethouders van 's-Gravenhage.

Nadere inlichtingen worden ter gemeentesecretarie verstrekt door:

Team verkiezingen

Markt 1

6369 AH Simpelveld

E-mail: verkiezingen@simpelveld.nl

Telefoon: 045 544 8383.

► Publicatie voornemen tot sluiten gebruiksovereenkomst

I. Naam In gebruikgever

De publiekrechtelijke rechtspersoon: **Gemeente Simpelveld** (hierna: "de Gemeente");

II. Adres voorgenomen Gebruikernemer

De bewoners/huurders van Groeneweg 55 te (6351 JH) Bocholtz

III. De Onroerende Zaak

De Gemeente is voornemens een gedeelte van het perceel kadastraal bekend als gemeente Simpelveld, Sectie K, nummers 627, ter grootte van ca. 100 cm² (10 cm x 10 cm) zoals ingetekend met de "zwarte punt" op onderstaande situatieschets in bruikleen te geven (hierna: "de Onroerende Zaak").



IV. Motivatie voorgenomen ingebruikgeving Onroerende Zaak

De Gemeente is voornemens om de Onroerende Zaak in gebruik te geven voor het situeren van een paal van een hekwerk. Het overige deel van het hekwerk is staande en gelegen op het naast gelegen perceel dat in particuliere eigendom is.

De Gemeente meent dat de eigenaar/huurder van het naastgelegen perceel, de enige serieuze gegadigde is om de paal van een hekwerk op de Onroerende Zaak in gebruik te geven.

V. Bent u het niet eens met dit besluit?

Bent u het niet eens met dit voornemen tot het sluiten van een gebruiksovereenkomst omdat u van mening bent ook als serieuze gegadigde in aanmerking te kunnen komen voor het gebruik van de Onroerende Zaak? Dan dient u dit kenbaar te maken door binnen een termijn van 20 dagen na publicatie van deze bekendmaking, een kort geding tegen dit voornemen aanhangig te maken bij de voorzieningenrechter bij de rechtbank Limburg, locatie Maastricht. Deze termijn merken wij aan als vervaltermijn. Dit betekent voor de goede orde dat indien een serieuze gegadigde binnen 20 dagen na het geding geen kort geding is gestart, alle rechten vervallen, waaronder het recht om nadien in rechte op te komen tegen

dit voornemen tot ingebruikgeving. De Gemeente hanteert deze handelswijze om rechtszekerheid te creëren, zodat zij na ommekomst van de termijn van 20 dagen of nadat de voorzieningenrechter in kort geding heeft geoordeeld dat geen sprake is van een andere serieuze gegadigde, één op één kan contracteren.

Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat de thans gestelde termijnen uiterlijke termijnen zijn en dat een nadere verlenging van deze termijnen niet aan de orde is.

Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot de gemeente telefonisch bereikbaar op **045-5448383**.

Met deze publicatie geeft de Gemeente uitvoering aan het arrest van de Hoge Raad d.d. 26 november 2021 (ECLI:NL:HR:2021:1778), meer in het bijzonder het bepaalde in rechtsoverweging 3.1.6.

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij, conform artikel 2.22 Wet BRP, over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen, niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven, verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Sim-

pelveld hebben besloten de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum dus niet meer actueel

	<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
*	Prins, T.A.	13-02-1992	14-06-2023
*	Bartco, P.S.	05-10-1988	30-03-2023
*	Cernovschi, D.G.	12-02-1988	30-03-2023

Staat uw naam hierboven genoemd of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr: **045-5448383** of mail info@simpelveld.nl

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na datum van deze publicatie van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient

ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP.

te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

► Voornemen ambtshalve opname van een gemeentelijk briefadres in de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.23 onder 2 en 3 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve opname van een gemeentelijk briefadres in de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.39 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen na verhuizing hiervan schrif-

telijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve opname van een gemeentelijk briefadres te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan

	<i>Naam</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum inschrijving</i>	<i>datum zienswijze</i>
*	Morozov, R	20-04-1991	27-07-2023	25-08-2023

Indien wij uiterlijk datum zienswijze geen reactie hebben ontvangen, registreren wij de bovenstaande personen op een gemeentelijk briefadres.

belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum op te nemen op een gemeentelijk briefadres in de basisregistratie personen (BRP).

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: **045-5448383** of mail info@simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Vaals in Beeld 2023

Op zondagmiddag 17 september 2023 wordt Vaals voor de tweede keer terug in de tijd gebracht. Dit unieke evenement, met ondersteuning van Samen Vaals, transformeert het oude centrum van Vaals in een betoverende verzameling van levende standbeelden.



Aandacht voor geschiedenis met activiteiten voor jong en oud

Hoe breng je de roemrijke geschiedenis van Vaals onder de aandacht van een breed publiek? Door een ludiek evenement te organiseren voor jong en oud. Een evenement waarbij levende standbeelden bezoekers terugvoeren in de tijd. Waar iedereen -net als in vroegere tijden- kan genieten van staattheater en muziek. Wie dorstig of hongerig is, kan terecht op een van de vele terrassen die Vaals rijk is. Vaals in beeld, combineert heden en verleden. Dat mag je niet missen!

Reserveer zondag 17 september van 12:00 tot 17:00 uur in je agenda. De toegang is gratis!

World Cleanup Day op 16 september

De World Cleanup Day is de jaarlijkse dag waarop mensen wereldwijd zwerfafval opruimen. Op zaterdag 16 september 2023 is het weer zover, dan gaan we Vaals nog mooier/schoner maken! Wil jij ook je steentje bijdragen in

de gemeente Vaals? Aarzel dan niet en meld je uiterlijk 4 september aan. De gemeente zorgt voor de benodigde materialen. Graag tot 16 september!

Anmelden kan op deze website:
www.vaals.nl/wcd2023



Sloopwerkzaamheden voormalig VV-kantoor

Vanaf 24 augustus starten de sloopwerkzaamheden van het voormalig VV-kantoor aan de Maastrichterlaan 73a in Vaals.

Deze werkzaamheden duren naar verwachting tot 15 september. Er zal voornamelijk gesloopt worden vanaf de achterzijde van het pand en er zal geprobeerd worden de overlast zo veel mogelijk te beperken.



Gratis zomerkledingpakket voor kinderen uit gezinnen met een laag inkomen

Aanvragen kan nog tot 1 september

De gemeente Vaals biedt voor kinderen tussen 0 en 18 jaar de mogelijkheid om gratis een zomerkledingpakket samen te stellen.

Het pakket bestaat uit zomerkleding, waaronder een zomerjas een paar schoenen en speelgoed. Alles is nieuw en van bekende merken.

Brief met informatie

Gezinnen met een laag inkomen die bij de gemeente bekend zijn hebben inmiddels een brief van de gemeente gekregen.

Maar niet alle gezinnen met een laag inkomen zijn bij ons bekend. Heeft u als inwoner van de gemeente Vaals geen brief ontvangen, maar heeft u wel een laag inkomen en kinderen tussen de 0 en 18 jaar? Neem dan contact op met WijVaals. Dit kan via het telefoonnummer 043 306 85 83 en

Aanvragen van een gratis kledingpakket kan nog tot 1 september 2023.



via e-mail: wijvaals@vaals.nl. Maak er vooral gebruik van! Dat kan nog tot 1 september 2023. Op www.vaals.nl/zomer is de informatie uit de brief terug te vinden in het Nederlands, Duits en Engels.

Meedoen met een laag inkomen
We vinden het in de gemeente Vaals belangrijk dat alle kinderen gezond, veilig en kansrijk opgroeien. Soms is financiële hulp daarbij van harte welkom. Een overzicht van financiële hulp die

inwoners kunnen krijgen staat in de folder 'Meedoen in Vaals met een laag inkomen'. De folder is te vinden op www.vaals.nl/ondersteuning-inkomen. Het kledingpakket is een extraatje bovenop de al bestaande regelingen.

Informatie

Deze activiteit is mogelijk door de samenwerking met Stichting STOP Kinderarmoede. Benieuwd naar meer informatie? Kijk dan eens op www.stichtingstop.com

Een eerste geslaagde editie van 'Samen & Gezellig in het Bloemendalpark'

Van een swingende salsa workshop tot een ontspannende yoga-sessie, en van een muziekmiddag tot een skate-evenement.

Het Bloemendalpark was afgelopen maand het bruisende middelpunt

van al deze activiteiten en gezelligheid. Met maar liefst 8 diverse evenementen was er voor ieder wat wils. De organisatie van Vaals Verbindt blikt vol trots terug op deze geslaagde editie boordevol gezellige activiteiten waarbij ook

een gevoel van verbinding en saamhorigheid is gecreëerd.

Foto's door Wino Winkens



Proeflessen Tai Chi in de Auw Sjoëël

Tai Chi is bewegende meditatie door middel van rustige en zachte bewegingen. Deze bewegingen hebben hun oorsprong in de vechtsport in China en zijn in de loop van de eeuwen omgevormd tot een aaneenschakeling van diverse houdingen.

De houdingen vormen samen verschillende bewegende meditatie van vijf minuten tot twintig minuten, afhankelijk van de stijl en vorm. Het is voor iedereen te beoefenen, ook als er wat lichamelijke beperkingen zijn. Het is

geen prestatiesport, maar voor je persoonlijk welzijn.

Wie kan hieraan meedoen?

Tai Chi is voor iedereen geschikt, omdat het rustige en zachte bewegingen zijn. De Tai Chi groep van Vitaal 50+, de naam zegt het al, is bedoeld voor inwoners van de gemeente Vaals van 50 jaar en ouder.

De cursus start na de proeflessen op iedere dinsdagmiddag om 15.00 uur in de Auw Sjoëël aan de Lindenstraat 17 in Vaals. De kosten hiervoor zijn € 10,- per maand.



Interesse?

Meld je dan aan via george.kroese@gmail.com en vermeld hierbij naam, adres, leeftijd en telefoonnummer en een voorkeursdatum voor de proefles. Er zijn twee proeflessen: op dinsdag 5 en 12 september om 15.00 uur in de Auw Sjoëël, (Lindenstraat 17, Vaals).

Nog 2 chauffeurs gezocht voor Automaatje

We hebben al een aantal geweldige vrijwilligers gevonden, maar we zijn nog op zoek naar twee enthousiaste chauffeurs om het team compleet te maken! Als jij dol bent op autorijden, een eigen auto hebt én graag onder de mensen bent, dan is dit de perfecte kans om je aan te melden voor dit initiatief.

Een deel van de inwoners in de gemeente Vaals is niet zo mobiel en heeft weinig mogelijkheden voor goed vervoer. Geen vervoer betekent bijvoorbeeld dat je vaak moet thuisblijven, niet kunt meedoen aan activiteiten of moeilijk bij een huisarts komt. Met ANWB AutoMaatje komen zij weer onder de mensen.

ANWB AutoMaatje koppelt vrijwillige chauffeurs aan minder mobiele inwoners in onze gemeente die bijvoorbeeld naar de huisarts willen, naar de kapper of supermarkt of gezellig op familiebezoek. De chauffeur haalt



de buurtgenoot thuis op en brengt hem of haar naar de plek van bestemming en weer terug. Meedoen wordt zo een stuk makkelijker.

Meer informatie

Wil je meer weten over wat het betekent om vrijwillige chauffeur te

worden? Of wil je je al direct aanmelden?

Neem dan contact op met Diana Al of Maurice Möllenbeck van de gemeente Vaals. Zij zijn bereikbaar op telefoonnummer 06-1852 3146 of via e-mail: automatjevaals@gmail.com

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of op www.vaals.nl/bekendmakingen.

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Meldt u zich dan aan voor de gratis e-mailservice of zoek direct in berichten over uw buurt op www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt

Aanvragen omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van zonnepanelen	von Clermontplein 35, Vaals
Brandveilig gebruik	Mamelis 1, Lemiers
Uitbreiden van het bedrijfsgebouw	Weijerweg 2, Vaals

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van zonnepanelen	von Clermontplein 33, 37, 39, 39A, Vaals

Verleende evenementenvergunningen

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de burgemeester heeft besloten

- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 24 juli 2023 een evenementenvergunning te verlenen voor een optocht op zaterdag 16 september ten behoeve van het 100-jarig bestaan schuttersbond, om 18.00 van de Kopermolen - von Clermontplein - Koningin Julianaplein - Tyrellssestraat - Maastrichterlaan - Kerkstraat - St.Pauluskerk.
- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 24 juli 2023 een evenementenvergunning te verlenen voor de Bidprocessie Lourdesgrot d.d. 15 augustus 2023.
- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 31 juli 2023 een evenementenvergunning te verlenen voor Grizzly100 Trail d.d. 28 oktober 2023.
- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 20 juli 2023 een evenementenvergunning te verlenen het buurtfeest Burgemeester Rhoenstraat d.d. 9 september 2023.

Meer informatie over het indienen van bezwaar: www.vaals.nl/bekendmakingen of www.officielebekendmakingen.nl

Besluit ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen hieronder wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college heeft besloten om het bijhouden van de persoonslijsten van deze personen op te schorten. Daardoor staan zij officieel niet meer op dat adres ingeschreven. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Uitgeschreven per
Dumitrache, V.M.	21-09-1996	07-08-2023
Ondová, L.	03-12-1981	07-08-2023
Frohn, R.W.M.	19-03-1947	09-08-2023
Hanssen, L.M.W.	01-06-1964	09-08-2023

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Handhaving in verband met geconstateerde overtredingen van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht (Wabo) en het Besluit lozing afvalwater huishoudens

De gemeente Vaals heeft op 26 juli 2023 een waarschuwingsbrief aangeplakt op het adres Groenenweg 2a te Vijlen in verband met geconstateerde overtredingen met de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht (Wabo) en het Besluit lozing afvalwater huishoudens. De hele brief kan op afspraak worden ingezien.

Kenmerk: 23.0017076

Meer informatie over het indienen van bezwaar: www.vaals.nl/bekendmakingen of www.officielebekendmakingen.nl